

9:1 **ΣΥΓΚΑΛΕCΑΜΕΝΟC** **ΔΕ** **ΤΟΥC** **ΔΩΔΕΚΑ** **ΜΑΘΗΤΑC** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΔΩΚΕΝ** **ΑΥΤΟΙC**
 sugkalesamenos de tous dOdeka mathEtas autou edOken autois
 G4779 G1161 G3588 G1427 G3101 G846 G1325 G846
 vp Aor Mid Nom Sg m Conj t_Acc Pl m a_Nom n_Acc Pl m pp Gen Sg m vi Aor Act 3 Sg pp Dat Pl m
TOGETHER-CALLing **YET** **THE** **TWO-TEN** **LEARNers** **OF-Him** **He-GIVES** **to-them**
 calling-together

¹ . Then he called his twelve disciples together, and gave them power and authority over all devils, and to cure diseases.

ΔΥΝΑΜΙΝ **ΚΑΙ** **ΕΞΟΥCΙΑΝ** **ΕΠΙ** **ΠΑΝΤΑ** **ΤΑ** **ΔΑΙΜΟΝΙΑ** **ΚΑΙ** **ΝΟCΟΥC** **ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ**
 dunamin kai exousian epi panta ta daimonia kai nosous therapeuein
 G1411 G2532 G1849 G1909 G3956 G3588 G1140 G2532 G3554 G2323
 n_Acc Sg f Conj n_Acc Sg f Prep a_Acc Pl n t_Acc Pl n n_Acc Pl n Conj n_Acc Pl f vn Pres Act
ABILITY **AND** **authority** **ON** **ALL** **THE** **demons** **AND** **DISEASES** **TO-BE-curlING**
 power

9:2 **ΚΑΙ** **ΑΠΕCΤΕΙΛΕΝ** **ΑΥΤΟΥC** **ΚΗΡΥCΣΕΙΝ** **ΤΗΝ** **ΒΑCΙΛΕΙΑΝ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ**
 kai apesteilen autous kErussein tEn basileian tou theou
 G2532 G649 G846 G2784 G3588 G932 G3588 G2316
 Conj vi Aor Act 3 Sg pp Acc Pl m vn Pres Act t_Acc Sg f t_Gen Sg m n_Gen Sg m
AND **He-commissions** **them** **TO-BE-PROCLAIMING** **THE** **KINGdom** **OF-THE** **God**
 to-be-heralding

² And he sent them to preach the kingdom of God, and to heal the sick.

ΚΑΙ **ΙΑCΘΑΙ** **ΤΟΥC** **ΑCΘΕΝΟΥΝΤΑC**
 kai iasthai tous asthenountas
 G2532 G2390 G3588 G770
 Conj vn Pres midD/pasD t_Acc Pl m vp Pres Act Acc Pl m
AND **TO-BE-HEALING** **THE** **ones-belNG-UN-FIRM**
 ones-being-infirm

9:3 **ΚΑΙ** **ΕΙΠΕΝ** **ΠΡΟC** **ΑΥΤΟΥC** **ΜΗΔΕΝ** **ΑΙΡΕΤΕ** **ΕΙC** **ΤΗΝ** **ΟΔΟΝ**
 kai eipen pros autous mEden airete eis tEn hodon
 G2532 G2036 G4314 G846 G3367 G142 G1519 G3588 G3598
 Conj vi 2Aor Act 3 Sg Prep pp Acc Pl m a_Acc Sg n vm Pres Act 2 Pl Prep t_Acc Sg f n_Acc Sg f
AND **He-said** **TOWARD** **them** **NO-YET-ONE** **BE-LIFTING** **INTO** **THE** **WAY**
 nothing be-ye-picking-up ! road

³ And he said unto them, Take nothing for [your] journey, neither staves, nor scrip, neither bread, neither money; neither have two coats apiece.

ΜΗΤΕ **ΡΑΒΔΟΥC** **ΜΗΤΕ** **ΠΗΡΑΝ** **ΜΗΤΕ** **ΑΡΤΟΝ** **ΜΗΤΕ** **ΑΡΓΥΡΙΟΝ**
 mEte rabdous mEte pEran mEte arton mEte argurion
 G3383 G4464 G3383 G4082 G3383 G740 G3383 G694
 Conj n_Acc Pl f Conj n_Acc Sg f Conj n_Acc Sg m Conj n_Acc Sg n
NO-BESIDES **RODS** **NO-BESIDES** **BAG (beggar's)** **NO-BESIDES** **BREAD** **NO-BESIDES** **SILVER**
 neither nor

ΜΗΤΕ **ΑΝΑ** **ΔΥΟ** **ΧΙΤΩΝΑC** **ΕΧΕΙΝ**
 mEte ana duo chitOnas echein
 G3383 G303 G1417 G5509 G2192
 Conj Prep a_Nom n_Acc Pl m vn Pres Act
NO-BESIDES **UP** **TWO** **TUNICS** **TO-BE-HAVING**
 nor apiece

9:4 **ΚΑΙ** **ΕΙC** **ΗΝ** **ΑΝ** **ΟΙΚΙΑΝ** **ΕΙCΕΛΘΗΤΕ** **ΕΚΕΙ** **ΜΕΝΕΤΕ** **ΚΑΙ**
 kai eis hEn an oikian eiselthete ekei menete kai
 G2532 G1519 G3739 G302 G3614 G1525 G1563 G3306 G2532
 Conj Prep pr Acc Sg f Part n_Acc Sg f vs 2Aor Act 2 Pl Adv vm Pres Act 2 Pl Conj
AND **INTO** **WHICH** **EVER** **HOME** **YE-MAY-BE-INTO-COMING** **there** **BE-YE-REMAINING** **AND**
 ye-may-be-entering be-ye-remaining !

⁴ And whatsoever house ye enter into, there abide, and thence depart.

ΕΚΕΙΘΕΝ **ΕΞΕΡΧΕCΘΕ**
 ekeithen exerchesthe
 G1564 G1831
 Adv vm Pres midD/pasD 2 Pl
thence **BE-YE-OUT-COMING**
 be-ye-coming-out !

9:5 **ΚΑΙ** **ΟCΟΙ** **ΑΝ** **ΜΗ** **ΔΕΞΩΝΤΑΙ** **ΥΜΑC** **ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ** **ΑΠΟ**
 kai hosoi an mE dexOntai humas exerchomenoi apo
 G2532 G3745 G302 G3361 G1209 G5209 G1831 G575
 Conj pk Nom Pl m Part Part Neg vs Aor midD 3 Pl pp 2 Acc Pl vp Pres midD/pasD Nom Pl m Prep
AND **as-many-as** **EVER** **NO** **SHOULD-BE-RECEIVING** **YOU^(p)** **OUT-COMING** **FROM**
 whoever coming-out

⁵ And whosoever will not receive you, when ye go out of that city, shake off the very dust from your feet for a testimony against them.

ΤΗC **ΠΟΛΕΩC** **ΕΚΕΙΝΗC** **ΚΑΙ** **ΤΟΝ** **ΚΟΝΙΟΠΤΟΝ** **ΑΠΟ** **ΤΩΝ** **ΠΟΔΩΝ** **ΥΜΩΝ**
 tEs poleOc ekeinEs kai ton koniorton apo tOn podOn humOn
 G3588 G4172 G1565 G2532 G3588 G2868 G575 G3588 G4228 G5216
 t_Gen Sg f n_Gen Sg f pd Gen Sg f Conj t_Acc Sg m n_Acc Sg m Prep t_Gen Pl m n_Gen Pl m pp 2 Gen Pl
THE **city** **that** **AND** **THE** **DUST** **FROM** **THE** **FEET** **OF-YOU^(p)**
 also of-ye

ΑΠΟΤΙΝΑΞΑΤΕ **ΕΙC** **ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ** **ΕΠ** **ΑΥΤΟΥC**
 apotinaxate eis marturion ep autous
 G660 G1519 G3142 G1909 G846
 vm Aor Act 2 Pl Prep n_Acc Sg n Prep pp Acc Pl m
FROM-QUIVER-YE **INTO** **witness** **ON** **them**
 twitch-off-ye ! testimony

9:6 **ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ** **ΔΕ** **ΔΙΗΡΧΟΝΤΟ** **ΚΑΤΑ** **ΤΑC** **ΚΩΜΑC** **ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ**
 exerchomenoi de diErchonto kata tas kOmas euaggelizomenoi
 G1831 G1161 G1330 G2596 G3588 G2968 G2097
 vp Pres midD/pasD Nom Pl m Conj vi Impf midD/pasD 3 Pl Prep t_Acc Pl f n_Acc Pl f vp Pres Mid Nom Pl m
OUT-COMING **YET** **THEY-THRU-CAME** **according-to** **THE** **VILLAGES** **WELL-MESSAGizing**
 coming-out they-passed-through bringing-the-well-message

⁶ And they departed, and went through the towns, preaching the gospel, and healing every where.

ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΥΟΝΤΕΣ ΠΑΝΤΑΧΟΥ
 kai therapeuontes pantachou
 G2532 G2323 G3837
 Conj vp Pres Act Nom Pl m Adv
AND curlING EVERY-SOIL
 everywhere

9:7 **ΗΚΟΥΣΕΝ ΔΕ ΗΡΩΔΗΣ Ο ΤΕΤΡΑΡΧΗΣ ΤΑ ΓΙΝΟΜΕΝΑ ΥΠ**
 Ekousen de hEroDes ho tetrarchEs ta ginomena hup
 G191 G1161 G2264 G3588 G5076 G3588 G1096 G5259
 vi Aor Act 3 Sg Conj n_Nom Sg m t_Nom Sg m n_Nom Sg m t_Acc Pl n vp Pres midD/pasD Acc Pl n
HEARS YET HEROD THE TETRARCH THE BECOMING(P)
 occurring(P)

7 Now Herod the tetrarch heard of all that was done by him: and he was perplexed, because that it was said of some, that John was risen from the dead;

ΑΥΤΟΥ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΔΙΗΠΟΡΕΙ ΔΙΑ ΤΟ ΛΕΓΕΣΘΑΙ ΥΠΟ ΤΙΝΩΝ ΟΤΙ
 autou panta kai diEporei dia to legesthai hupo tinOn hoti
 G846 G3956 G2532 G1280 G1223 G3588 G3004 G5259 G5100 G3754
 pp Gen Sg m a_Acc Pl n Conj vi Impf Act 3 Sg Prep t_Acc Sg n vn Pres Pas Prep px Gen Pl m
Him ALL AND was-bewilderED THRU THE TO-BE-belNG-said by ANY that

ΙΩΑΝΝΗΣ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ
 iOannEs egEgertai ek nekron
 G2491 G1453 G2264 G3498
 n_Nom Sg m vi Perf Pas 3 Sg Prep a_Gen Pl m
JOHN HAS-been-ROUSED OUT OF-DEAD-ones
 of-dead-ones

9:8 **ΥΠΟ ΤΙΝΩΝ ΔΕ ΟΤΙ ΗΛΙΑΣ ΕΦΑΝΗ ΑΛΛΩΝ ΔΕ ΟΤΙ ΠΡΟΦΗΤΗΣ**
 hupo tinOn de hoti elias ephanE allOn de hoti prophEtEs
 G5259 G5100 G1161 G3754 G2243 G5316 G243 G1161 G3754 G4396
 Prep px Gen Pl m Conj Conj n_Nom Sg m vi 2Aor Pas 3 Sg a_Gen Pl m Conj Conj n_Nom Sg m
by ANY YET that ELIAS APPEARed OF-others YET that BEFORE-AVERer
 prophet

8 And of some, that Elias had appeared; and of others, that one of the old prophets was risen again.

ΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ ΑΝΕΣΤΗ
 eis tOn archaiOn anestE
 G1520 G3588 G744 G450
 a_Nom Sg m t_Gen Pl m a_Gen Pl m vi 2Aor Act 3 Sg
ONE OF-THE ORIGINALS UP-STOOD
 ancients rose

9:9 **ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ Ο ΗΡΩΔΗΣ ΙΩΑΝΝΗΝ ΕΓΩ ΑΠΕΚΕΦΑΛΙΣΑ ΤΙΣ ΔΕ**
 kai eipen ho hEroDes iOannEn egO arekephalisa tis de
 G2532 G2036 G3588 G2264 G2491 G1473 G607 G5101 G1161
 Conj vi 2Aor Act 3 Sg t_Nom Sg m n_Nom Sg m pp 1 Nom Sg vi Aor Act 1 Sg pi Nom Sg m
AND said THE HEROD JOHN I FROM-HEADize ANY YET
 behead who ?

9 And Herod said, John have I beheaded: but who is this, of whom I hear such things? And he desired to see him.

ΕΣΤΙΝ ΟΥΤΟΣ ΠΕΡΙ ΟΥ ΕΓΩ ΑΚΟΥΩ ΤΟΙΑΥΤΑ ΚΑΙ ΕΖΗΤΕΙ
 estin houtos peri hou egO akouO toiauta kai ezEtei
 G2076 G3778 G4012 G3739 G1473 G191 G5108 G2532 G2212
 vi Pres vxx 3 Sg pd Nom Sg m Prep pr Gen Sg m pp 1 Nom Sg vi Pres Act 1 Sg pd Acc Pl n Conj vi Impf Act 3 Sg
IS this ABOUT WHOM I AM-HEARING such AND SOUGHT
 he-sought

ΙΔΕΙΝ ΑΥΤΟΝ
 idein auton
 G1492 G846
 vn 2Aor Act pp Acc Sg m
TO-BE-PERCEIVING Him
 to-be-becoming-acquainted-with

9:10 **ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΔΙΗΓΗΣΑΝΤΟ ΑΥΤΩ ΟΣΑ**
 kai hupostrepstantes oi apostoloi diEgEsanto auto hosa
 G2532 G5290 G3588 G652 G1334 G846 G3745
 Conj vp Aor Act Nom Pl m t_Nom Pl m n_Nom Pl m vi Aor midD 3 Pl pk Acc Pl n
AND reTURNing THE commissioners relate to-Him as-much-as
 whatever

10 . And the apostles, when they were returned, told him all that they had done. And he took them, and went aside privately into a desert place belonging to the city called Bethsaida.

ΕΠΟΙΗΣΑΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ ΑΥΤΟΥΣ ΥΠΕΧΩΡΗΣΕΝ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΕΙΣ ΤΟΠΟΝ
 epoiEsan kai paralabOn autous hupechOrEsen kat idian eis topon
 G4160 G2532 G3880 G846 G5298 G2596 G2398 G1519 G5117
 vi Aor Act 3 Pl Conj vp 2Aor Act Nom Sg m pp Acc Pl m vi Aor Act 3 Sg Prep a_Acc Sg f Prep n_Acc Sg m
THEY-DO AND BESIDE-GETTING them He-UNDER-SPACES according-to OWN INTO PLACE

ΕΡΗΜΟΝ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΣ ΒΗΘΣΑΙΔΑ
 erEmon poleOs kaloumenEs bEthsaida
 G2048 G4172 G2564 G966
 a_Acc Sg m n_Gen Sg f vp Pres Pas Gen Sg f ni proper
DESOLATE OF-city beNG-CALLED BETHSAIDA

9:11 **ΟΙ ΔΕ ΟΧΛΟΙ ΓΝΟΝΤΕΣ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΔΕΞΑΜΕΝΟΣ**
 hoi de ochloi gnontes EkolouthEsan auto kai dexamenos
 G3588 G1161 G3793 G1097 G190 G846 G2532 G1209
 t_Nom Pl m Conj n_Nom Pl m vp 2Aor Act Nom Pl m vi Aor Act 3 Pl pp Dat Sg m Conj vp Aor midD Nom Sg m
THE YET THRONGS KNOWING following to-Him AND RECEIVING

11 And the people, when they knew [it], followed him: and he received them, and spake unto them of the kingdom of God, and healed them that had

need of healing.

ΑΥΤΟΥΣ autous G846 pp Acc Pl m them	ΕΛΑΛΕΙ elalei G2980 vi Impf Act 3 Sg He-TALKED he-spoke	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT concerning	ΤΗΣ tes G3588 t_ Gen Sg f THE	ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ basileias G932 n_ Gen Sg f KINGdom	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m God	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE-ones the-ones
---	--	--	--	---	--	--	--	--	--

ΧΡΕΙΑΝ chreian G5532 n_ Acc Sg f need	ΕΧΟΝΤΑΣ echontas G2192 vp Pres Act Acc Pl m HAVING	ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ therapeias G2322 n_ Gen Sg f OF-cure	ΙΑΤΟ iato G2390 vi Impf midD/pasD 3 Sg He-HEALED
---	--	--	--

9:12 Η he G3588 t_ Nom Sg f THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΗΜΕΡΑ hEmera G2250 n_ Nom Sg f DAY	ΗΡΞΑΤΟ Erxato G756 vi Aor midD 3 Sg begins	ΚΛΙΝΕΙΝ klinein G2827 vn Pres Act TO-BE-deCLINING	ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ proselthontes G4334 vp 2Aor Act Nom Pl m TOWARD-COMING approaching	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE
---	--	--	--	---	--	--	--

12 And when the day began to wear away, then came the twelve, and said unto him, Send the multitude away, that they may go into the towns and country round about, and lodge, and get victuals: for we are here in a desert place.

ΔΩΔΕΚΑ dOdeka G1427 a_ Nom TWO-TEN twelve	ΕΙΠΟΝ eipon G2036 vi 2Aor Act 3 Pl said	ΑΥΤΩ auTO G846 pp Dat Sg m to-Him	ΑΠΟΛΥΣΟΝ apoluson G630 vm Aor Act 2 Sg FROM-LOOSE dismiss-you !	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΟΧΛΟΝ ochlon G3793 n_ Acc Sg m THRONG	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ apelthontes G565 vp 2Aor Act Nom Pl m FROM-COMING coming-away	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO
--	---	---	--	---	---	--	---	---

ΤΑΣ tas G3588 t_ Acc Pl f THE	ΚΥΚΛΩ kuklO G2945 n_ Dat Sg m to-AROUND	ΚΩΜΑΣ kOmas G2968 n_ Acc Pl f VILLAGES	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΑΓΡΟΥΣ agrous G68 n_ Acc Pl m FIELDS	ΚΑΤΑΛΥΣΩΣΙΝ katalusOsin G2647 vs Aor Act 3 Pl THEY-SHOULD-BE-DOWN-LOOSING they-should-be-putting-up-for-the-night	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
---	---	--	--	---	--	--	--

ΕΥΡΩΣΙΝ heurOsin G2147 vs 2Aor Act 3 Pl THEY-SHOULD-BE-FINDING	ΕΠΙΣΙΤΙΣΜΟΝ episitimon G1979 n_ Acc Sg m ON-GRAIN forage	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΩΔΕ hOde G5602 Adv here	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΕΡΗΜΩ erEmO G2048 a_ Dat Sg m DESOLATE	ΤΟΠΩ topO G5117 n_ Dat Sg m PLACE	ΕΣΜΕΝ esmen G2070 vi Pres vxx 1 Pl WE-ARE
--	---	--	---	---	--	---	---

9:13 ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg He-said	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΑΥΤΟΥΣ autous G846 pp Acc Pl m them	ΔΟΤΕ dote G1325 vm 2Aor Act 2 Pl BE-GIVING be-ye-giving !	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them them	ΥΜΕΙΣ humeis G5210 pp 2 Nom Pl YOU^(p) ye	ΦΑΓΕΙΝ phagein G5315 vn 2Aor Act TO-BE-EATING	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE
---	--	---	---	--	--	--	---	--

13 But he said unto them, Give ye them to eat. And they said, We have no more but five loaves and two fishes; except we should go and buy meat for all this people.

ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΙΠΟΝ eipon G2036 vi 2Aor Act 3 Pl THEY-said	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΙΣΙΝ eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl ARE	ΗΜΙΝ hEmin G2254 pp 1 Dat Pl to-US	ΠΛΕΙΟΝ pleion G4119 a_ Nom Sg n Cmp MORE	Η E G2228 Part OR than	ΠΕΝΤΕ pente G4002 a_ Nom FIVE	ΑΡΤΟΙ artoi G740 n_ Nom Pl m BREADS cakes-of-bread	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	--	--	--	--	--	---	---	---	--

ΔΥΟ duo G1417 a_ Nom TWO	ΙΧΘΥΕΣ ichthues G2486 n_ Nom Pl m FISHES	ΕΙ ei G1487 Conj IF	ΜΗΤΙ mEti G3385 Part Int NO-ANY not ?	ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ poreuthentes G4198 vp Aor pasD Nom Pl m BEING-GONE	ΗΜΕΙΣ hEmeis G2249 pp 1 Nom Pl WE	ΑΓΟΡΑΣΩΜΕΝ agorasOmen G59 vs Aor Act 1 Pl SHOULD-BE-BUYING	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Acc Sg m ALL
--	--	---	--	--	---	--	---	---

ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΛΑΟΝ laon G2992 n_ Acc Sg m PEOPLE	ΤΟΥΤΟΝ touton G5126 pd Acc Sg m this	ΒΡΩΜΑΤΑ brOmata G1033 n_ Acc Pl n FOODS
---	--	--	---

9:14 ΗΣΑΝ Esan G2258 vi Impf vxx 3 Pl THEY-WERE	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΩΣΕΙ hOsei G5616 Adv AS-IF about	ΑΝΔΡΕΣ andres G435 n_ Nom Pl m MEN	ΠΕΝΤΑΚΙΣΧΙΛΙΟΙ pentakischilioi G4000 a_ Nom Pl m FIVE-times-THOUSAND five-thousand	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg He-said	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE
---	--	---	--	---	--	--	---	---

14 For they were about five thousand men. And he said to his disciples, Make them sit down by fifties in a company.

ΜΑΘΗΤΑΣ mathEtas G3101 n_ Acc Pl m LEARNers disciples	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΚΑΤΑΚΛΙΝΑΤΕ kataklinate G2625 vm Aor Act 2 Pl DOWN-CLINE cause-to-recline-ye !	ΑΥΤΟΥΣ autous G846 pp Acc Pl m them	ΚΛΙΣΙΑΣ klisias G2828 n_ Acc Pl f CLINES groups	ΑΝΑ ana G303 Prep UP apiece	ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ pentEkonta G4004 a_ Nom FIVE-ty fifty
--	---	---	---	--	--	---

9:15 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΠΟΙΗΣΑΝ epoiEsan G4160 vi Aor Act 3 Pl THEY-DO	ΟΥΤΩΣ houtOs G3779 Adv thus	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΝΕΚΛΙΝΑΝ aneklinan G347 vi Aor Act 3 Pl THEY-UP-CLINE cause-to-recline	ΑΠΑΝΤΑΣ hapantas G537 a_ Acc Pl m ALL(emph.)
---	---	---	--	--	--

15 And they did so, and made them all sit down.

9:16 **ΛΑΒΩΝ** **ΔΕ** **ΤΟΥΣ** **ΠΕΝΤΕ** **ΑΡΤΟΥΣ** **ΚΑΙ** **ΤΟΥΣ** **ΔΥΟ** **ΙΧΘΥΑΣ**
 labOn de tous pente artous kai tous duo ichthuas
 G2983 G1161 G3588 G4002 G740 G2532 G3588 G1417 G2486
 vp 2Aor Act Nom Sg m Conj t_Acc Pl m a_Nom n_Acc Pl m
GETTING **YET** **THE** **FIVE** **BREADS** **AND** **THE** **TWO** **FISHES**
 taking cakes-of-bread

16 Then he took the five loaves and the two fishes, and looking up to heaven, he blessed them, and brake, and gave to the disciples to set before the multitude.

ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ **ΕΙΣ** **ΤΟΝ** **ΟΥΡΑΝΟΝ** **ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ** **ΑΥΤΟΥΣ** **ΚΑΙ** **ΚΑΤΕΚΛΑΣΕΝ** **ΚΑΙ**
 anablepsas eis ton ouranon eulogesen autous kai kai kateklasen kai
 G308 G1519 G3588 G3772 G2127 G846 G2532 G2622 G2532
 vp Aor Act Nom Sg m Prep t_Acc Sg m n_Acc Sg m vi Aor Act 3 Sg pp Acc Pl m Conj vi Aor Act 3 Sg Conj
UP-looking **INTO** **THE** **heaven** **He-blessES** **them** **AND** **DOWN-BREAKS** **AND**
 looking-up breaks-up-them

ΕΔΙΔΟΥ **ΤΟΙΣ** **ΜΑΘΗΤΑΙΣ** **ΠΑΡΑΤΙΘΕΝΑΙ** **ΤΩ** **ΟΧΛΩ**
 edidou tois mathetais paratithenai to ochlo
 G1325 G3588 G3101 G3908 G3588 G3793
 vi Impf Act 3 Sg t_Dat Pl m n_Dat Pl m vn Aor Pas t_Dat Sg m n_Dat Sg m
GAVE **to-THE** **LEARNers** **TO-BESIDE-PLACE** **to-THE** **THRONG**
 disciples to-place-before the

9:17 **ΚΑΙ** **ΕΦΑΓΟΝ** **ΚΑΙ** **ΕΧΟΡΤΑΣΘΗΣΑΝ** **ΠΑΝΤΕΣ** **ΚΑΙ** **ΗΡΘΗ** **ΤΟ**
 kai ephagon kai echortasthesan pantes kai kai erthe to
 G2532 G5315 G2532 G5526 G3956 G2532 G142 G3588
 Conj vi 2Aor Act 3 Pl Conj vi Aor Pas 3 Pl a_Nom Pl m Conj vi Aor Pas 3 Sg t_Nom Sg n
AND **THEY-ATE** **AND** **ARE-satisfIED** **ALL** **AND** **WAS-LIFTED** **THE**
 was-picked-up

17 And they did eat, and were all filled: and there was taken up of fragments that remained to them twelve baskets.

ΠΕΡΙΣΣΕΥΣΑΝ **ΑΥΤΟΙΣ** **ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ** **ΚΟΦΙΝΟΙ** **ΔΩΔΕΚΑ**
 perisseusan autois klasmaton kophinoi dodeka
 G4052 G846 G2801 G2894 G1427
 vp Aor Act Nom Sg n pp Dat Pl m n_Gen Pl n n_Nom Pl m a_Nom
exceeding **to-them** **OF-BREAKS** **PANNIERS** **TWO-TEN**
 superfluous of-fragments

9:18 **ΚΑΙ** **ΕΓΕΝΕΤΟ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΕΙΝΑΙ** **ΑΥΤΟΝ** **ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΝ** **ΚΑΤΑΜΟΝΑΣ**
 kai egeneto en to einai auton proseuchomenon katamonas
 G2532 G1096 G1722 G3588 G1511 G846 G4336 G2651
 Conj vi 2Aor midD 3 Sg Prep t_Dat Sg m vn Pres vxx pp Acc Sg m vp Pres midD/pasD Acc Sg m Adv
AND **it-BECAME** **IN** **THE** **TO-BE** **Him** **prayING** **DOWN-ONLY**
 it-occurred in-seclusion

18 . And it came to pass, as he was alone praying, his disciples were with him: and he asked them, saying, Whom say the people that I am?

ΚΥΝΗΣΑΝ **ΑΥΤΩ** **ΟΙ** **ΜΑΘΗΤΑΙ** **ΚΑΙ** **ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ** **ΑΥΤΟΥΣ** **ΛΕΓΩΝ**
 kunesan autō oi mathetai kai eperōtesen autous legōn
 G4895 G846 G3588 G3101 G2532 G1905 G846 G3004
 vi Impf vxx 3 Pl pp Dat Sg m t_Nom Pl m Conj vi Aor Act 3 Sg pp Acc Pl m vp Pres Act Nom Sg m
WERE-TOGETHER **to-Him** **THE** **LEARNers** **AND** **He-inquirES-of** **them** **sayING**
 with-him disciples

ΤΙΝΑ **ΜΕ** **ΛΕΓΟΥΣΙΝ** **ΟΙ** **ΟΧΛΟΙ** **ΕΙΝΑΙ**
 tina me legousin oi ochloi einai
 G5101 G3165 G3004 G3588 G3793 G1511
 pi Acc Sg m pp 1 Acc Sg vi Pres Act 3 Pl t_Nom Pl m n_Nom Pl m vn Pres vxx
ANY **ME** **ARE-sayING** **THE** **THRONGS** **TO-BE**
 who ?

9:19 **ΟΙ** **ΔΕ** **ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ** **ΕΙΠΟΝ** **ΙΩΑΝΝΗΝ** **ΤΟΝ** **ΒΑΠΤΙΣΤΗΝ** **ΑΛΛΟΙ**
 oi de apokritentes eipon iōannēn ton baptistēn alloi
 G3588 G1161 G611 G2036 G2491 G3588 G910 G243
 t_Nom Pl m Conj G611 vp Aor pasD Nom Pl m vi 2Aor Act 3 Pl n_Acc Sg m t_Acc Sg m n_Acc Sg m a_Nom Pl m
THE **YET** **answerING** **THEY-said** **JOHN** **THE** **DIPst** **others**
 baptist

19 They answering said, John the Baptist; but some [say], Elias; and others [say], that one of the old prophets is risen again.

ΔΕ **ΗΛΙΑΝ** **ΑΛΛΟΙ** **ΔΕ** **ΟΤΙ** **ΠΡΟΦΗΤΗΣ** **ΤΙΣ** **ΤΩΝ** **ΑΡΧΑΙΩΝ** **ΑΝΕΣΤΗ**
 de elian alloi de oti prophētēs tis tōn archaiōn anestē
 G1161 G2243 G243 G1161 G3754 G4396 G5100 G3588 G744 G450
 Conj n_Acc Sg m a_Nom Pl m de Conj Conj n_Nom Sg m px Nom Sg m t_Gen Pl m a_Gen Pl m vi 2Aor Act 3 Sg
YET **ELIAS** **others** **YET** **that** **BEFORE-AVERer** **ANY** **OF-THE** **ORIGINALs** **UP-STOOD**
 Elijah others prophet some ancients rose

9:20 **ΕΙΠΕΝ** **ΔΕ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΥΜΕΙΣ** **ΔΕ** **ΤΙΝΑ** **ΜΕ** **ΛΕΓΕΤΕ** **ΕΙΝΑΙ**
 eipen de autois hmeis de tina me legete einai
 G2036 G1161 G846 G5210 G1161 G5101 G3165 G3004 G1511
 vi 2Aor Act 3 Sg Conj pp Dat Pl m pp 2 Nom Pl Conj pi Acc Sg m pp 1 Acc Sg vi Pres Act 2 Pl vn Pres vxx
He-said **YET** **to-them** **YOU(P)** **YET** **ANY** **ME** **ARE-sayING** **TO-BE**
 ye who ? ye-are-saying

20 He said unto them, But whom say ye that I am? Peter answering said, The Christ of God.

ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ **ΔΕ** **Ο** **ΠΕΤΡΟΣ** **ΕΙΠΕΝ** **ΤΟΝ** **ΧΡΙΣΤΟΝ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ**
 apokritheis de o petros eipen ton christon tou theou
 G611 G1161 G3588 G4074 G2036 G3588 G5547 G3588 G2316
 vp Aor pasD Nom Sg m Conj t_Nom Sg m n_Nom Sg m vi 2Aor Act 3 Sg t_Acc Sg m n_Acc Sg m t_Gen Sg m n_Gen Sg m
answerING **YET** **THE** **Peter** **said** **THE** **ANointed** **OF-THE** **God**
 Christ

9:21 **Ο** **ΔΕ** **ΕΠΙΤΙΜΗΣΑΣ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ** **ΜΗΔΕΝΙ** **ΕΙΠΕΙΝ** **ΤΟΥΤΟ**
 o de epitimesas autois paraggelēn mēdeni eipein touto
 G3588 G1161 G2008 G846 G3853 G3367 G2036 G5124
 t_Nom Sg m Conj vp Aor Act Nom Sg m pp Dat Pl m vi Aor Act 3 Sg a_Dat Sg m vn 2Aor Act pd Acc Sg n
THE **YET** **rebuking** **to-them** **He-chargES** **to-NO-YET-ONE** **TO-BE-sayING** **this**
 warning them to-be-telling

21 And he straitly charged them, and commanded [them] to tell no man that thing;

9:22 **ΕΙΠΩΝ** eipOn G2036 vp 2Aor Act Nom Sg m **sayING**
ΟΤΙ hoti G3754 Conj **that**
ΔΕΙ dei G1163 vi Pres im-Act 3 Sg **it-IS-BINDING**
must
ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m **THE**
ΥΙΟΝ huion G5207 n_Acc Sg m **SON**
ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m **OF-THE**
ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrOpou G444 n_Gen Sg m **human**
ΠΟΛΛΑ polla G4183 a_Acc Pl n **much**

22 Saying, The Son of man must suffer many things, and be rejected of the elders and chief priests and scribes, and be slain, and be raised the third day.

ΠΑΘΕΙΝ pathain G3958 vn 2Aor Act **TO-BE-EMOTIONING**
to-be-suffering
ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**
ΑΠΟΔΟΚΙΜΑΣΘΗΝΑΙ apodokimasthEnai G593 vn Aor Pas **TO-BE-FROM-testED**
to-be-rejected
ΑΠΟ apo G575 Prep **FROM**
ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl m **THE**
ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ presbuterOn G4245 a_Gen Pl m **SENIORS**
elders
ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**
ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ archiereOn G749 n_Gen Pl m **chief-SACRED-ones**
chief-priests

ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**
ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ grammateOn G1122 n_Gen Pl m **WRITers**
scribes
ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**
ΑΠΟΚΤΑΝΘΗΝΑΙ apoktanthEnai G615 vn Aor Pas **TO-BE-FROM-KILLED**
to-be-killed
ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**
ΤΗ tE G3588 t_Dat Sg f **to-THE**
ΤΡΙΤΗ tritE G5154 a_Dat Sg f **third**
ΗΜΕΡΑ hEmera G2250 n_Dat Sg f **DAY**
ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ egerthEnai G1453 vn Aor Pas **TO-BE-ROUSED**

9:23 **ΕΛΕΓΕΝ** elegen G3004 vi Impf Act 3 Sg **He-said**
ΔΕ de G1161 Conj **YET**
ΠΡΟΣ pros G4314 Prep **TOWARD**
ΠΑΝΤΑ pantas G3956 a_Acc Pl m **ALL**
ΕΙ ei G1487 Cond **IF**
ΤΙ tis G5100 px Nom Sg m **ANY**
anyone
ΘΕΛΕΙ thelei G2309 vi Pres Act 3 Sg **IS-WILLING**
ΟΠΙΣΘ opisO G3694 Adv **BEHIND**
ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg **ME**

23 And he said to [them] all, If any [man] will come after me, let him deny himself, and take up his cross daily, and follow me.

ΕΛΘΕΙΝ elthein G2064 vn 2Aor Act **TO-BE-COMING**
ΑΠΑΡΝΗΣΑΣΘΩ aparnEsthO G533 vm Aor midD 3 Sg **LET-him-renounce**
let-him-renounce !
ΕΑΥΤΟΝ heauton G1438 pf 3 Acc Sg m **self**
ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**
ΑΡΑΤΩ arato G142 vm Aor Act 3 Sg **LET-him-LIFT**
let-him-pick-up !
ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m **THE**
ΣΤΑΥΡΟΝ stauron G4716 n_Acc Sg m **pale**
ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m **OF-him**
cross

ΚΑΘ kath G2596 Prep **according-to**
ΗΜΕΡΑΝ hEmeran G2250 n_Acc Sg f **DAY**
ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**
ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΩ akoloutheitO G190 vm Pres Act 3 Sg **LET-him-BE-followING**
let-him-be-following !
ΜΟΙ moi G3427 pp 1 Dat Sg **to-ME**
me

9:24 **Ο** hos G3739 pr Nom Sg m **WHO**
ΓΑΡ gar G1063 Conj **for**
ΑΝ an G302 Part **EVER**
ΘΕΛΗ thele G2309 vs Pres Act 3 Sg **SHOULD-BE-WILLING**
may-be-willing
ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f **THE**
ΨΥΧΗΝ psuchEn G5590 n_Acc Sg f **soul**
ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m **OF-him**
ΩΣΔΑΙ sOsai G4982 vn Aor Act **TO-SAVE**

24 For whosoever will save his life shall lose it: but whosoever will lose his life for my sake, the same shall save it.

ΑΠΟΛΕΣΕΙ apolesei G622 vi Fut Act 3 Sg **SHALL-BE-destroyING**
ΑΥΤΗΝ autEn G846 pp Acc Sg f **her**
Ο hos G3739 pr Nom Sg m **WHO**
Δ d G1161 Conj **YET**
ΑΝ an G302 Part **EVER**
ΑΠΟΛΕΧ apolesE G622 vs Aor Act 3 Sg **SHOULD-BE-destroyING**
ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f **THE**
ΨΥΧΗΝ psuchEn G5590 n_Acc Sg f **soul**
ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m **OF-him**

ΕΝΕΚΕΝ eneken G1752 Adv **on-account-of**
ΕΜΟΥ emou G1700 pp 1 Gen Sg **OF-ME**
me
ΟΥΤΟΣ houtos G3778 pd Nom Sg m **this-one**
this-one
ΩΣΩΣΤΕΙ sOsei G4982 vi Fut Act 3 Sg **SHALL-BE-SAVING**
ΑΥΤΗΝ autEn G846 pp Acc Sg f **her**

9:25 **ΤΙ** ti G5101 pi Acc Sg n **ANY**
what ?
ΓΑΡ gar G1063 Conj **for**
ΩΦΕΛΕΙΤΑΙ Ophelitai G5623 vi Pres Pas 3 Sg **IS-belNG-benefited**
ΑΝΘΡΩΠΟΣ anthrOpos G444 n_Nom Sg m **human**
ΚΕΡΔΗΣΑC kerdEsas G2770 vp Aor Act Nom Sg m **GAINing**
ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m **THE**
ΚΟΣΜΟΝ kosmon G2889 n_Acc Sg m **SYSTEM**
world
ΟΛΟΝ holon G3650 a_Acc Sg m **WHOLE**

25 For what is a man advantaged, if he gain the whole world, and lose himself, or be cast away?

ΕΑΥΤΟΝ heauton G1438 pf 3 Acc Sg m **self**
himself
ΔΕ de G1161 Conj **YET**
ΑΠΟΛΕCΑC apolesas G622 vp Aor Act Nom Sg m **destroying**
Η E G2228 Part **OR**
ΖΗΜΙΩΘΕΙC zEmiOtheis G2210 vp Aor Pas Nom Sg m **BEING-FINED**
forfeiting

9:26 **Ο** hos G3739 pr Nom Sg m **WHO**
ΓΑΡ gar G1063 Conj **for**
ΑΝ an G302 Part **EVER**
ΕΠΑΙCΧΥΝΘΗ epaischunthE G1870 vs Aor pasD 3 Sg **MAY-BE-BEING-ON-VILED**
may-be-being-ashamed-of
ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg **ME**
ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**
ΤΟΥC tous G3588 t_Acc Pl m **THE**
of-the
ΕΜΟΥC emous G1699 ps 1 Acc Pl **MY**
ΛΟΓΟΥC logous G3056 n_Acc Pl m **sayings**
words

26 For whosoever shall be ashamed of me and of my words, of him shall the Son of man be ashamed, when he shall come in his own glory, and [in his] Father's, and of the holy angels.

ΤΟΥΤΟΝ touton G5126 pd Acc Sg m **this**
of-this-one
Ο ho G3588 t_Nom Sg m **THE**
ΥΙΟC huioC G5207 n_Nom Sg m **SON**
ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m **OF-THE**
ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrOpou G444 n_Gen Sg m **human**
ΕΠΑΙCΧΥΝΘΕCΕΤΑΙ epaischunthEsetai G1870 vi Fut pasD 3 Sg **SHALL-BE-BEING-ON-VILED**
shall-be-being-ashamed
ΟΤΑΝ hotan G3752 Conj **when-EVER**
whenever

ΕΛΘΗ elthE G2064 vs 2Aor Act 3 Sg He-MAY-BE-COMING	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΔΟΣΗ doxE G1391 n_ Dat Sg f esteem glory	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΠΑΤΡΟΣ patros G3962 n_ Gen Sg m FATHER	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE
---	--	--	--	--	---	---	---	---	---

ΑΓΙΩΝ hagiOn G40 a_ Gen Pl m HOLY	ΑΓΓΕΛΩΝ aggelOn G32 n_ Gen Pl m MESSENGERS
--	---

9:27 ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg I-AM-sayING	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΔΛΗΘΩΣ alEthOs G230 Adv TRUly	ΕΙΣΙΝ eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl THEY-ARE there-are	ΤΙΝΕΣ tines G5100 px Nom Pl m ANY some	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE-ones of-the-ones	ΩΔΕ hOde G5602 Adv here	ΕΣΤΗΚΟΤΩΝ hestEkotOn G2476 vp Perf Act Gen Pl m HAVING-STOOD standing
--	---	--	--	---	--	---	--	---

27 But I tell you of a truth, there be some standing here, which shall not taste of death, till they see the kingdom of God.

ΟΙ hoi G3739 pr Nom Pl m WHO	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΓΕΥΣΟΝΤΑΙ geusontai G1089 vi Fut midD 3 Pl SHALL-BE-TASTING	ΘΑΝΑΤΟΥ thanatou G2288 n_ Gen Sg m OF-DEATH death	ΕΩΣ heOus G2193 Conj TILL	ΑΝ an G302 Part EVER	ΙΔΩΣΙΝ idOsin G1492 vs 2Aor Act 3 Pl THEY-MAY-BE-PERCEIVING	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE
---	---	--	--	---	--	---	--	--

ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ basileian G932 n_ Acc Sg f KINGdom	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m God
---	---	---

9:28 ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto G1096 vi 2Aor midD 3 Sg it-occurred	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΜΕΤΑ meta G3326 Prep after	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΛΟΓΟΥΣ logous G3056 n_ Acc Pl m sayings	ΤΟΥΤΟΥΣ toutous G5128 pd Acc Pl m these	ΩΣΕΙ hOsei G5616 Adv AS-IF about	ΗΜΕΡΑΙ hEmerai G2250 n_ Nom Pl f DAYS	ΟΚΤΩ oktO G3638 a_ Nom EIGHT	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
---	---	---	--	--	--	--	--	---	---

28 . And it came to pass about an eight days after these sayings, he took Peter and John and James, and went up into a mountain to pray.

ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ paralabOn G3880 vp 2Aor Act Nom Sg m BESIDE-GETTING taking-along	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΠΕΤΡΟΝ petron G4074 n_ Acc Sg m Peter	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΙΩΑΝΝΗΝ iOannEn G2491 n_ Acc Sg m JOHN	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΙΑΚΩΒΟΝ iakObon G2385 n_ Acc Sg m JACOBUS James	ΑΝΕΒΗ anebE G305 vi 2Aor Act 3 Sg He-UP-STEPPEd he-ascended	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO
--	--	--	---	---	---	---	---	--

ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΟΡΟΣ oros G3735 n_ Acc Sg n mountain	ΠΡΟΕΥΧΑΣΘΑΙ proseuxasthai G4336 vn Aor midD TO-pray
--	---	--

9:29 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto G1096 vi 2Aor midD 3 Sg BECAME	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m THE	ΠΡΟΕΥΧΕΘΑΙ proseuchesthai G4336 vn Pres midD/pasD TO-BE-prayING	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n THE	ΕΙΔΟΣ eidos G1491 n_ Nom Sg n PERCEPtion	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg n OF-THE
--	---	--	--	--	---	--	---	---

29 And as he prayed, the fashion of his countenance was altered, and his raiment [was] white [and] glistening.

ΠΡΟΣΩΠΟΥ prosOpou G4383 n_ Gen Sg n face	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΕΤΕΡΟΝ heteron G2087 a_ Nom Sg n DIFFERENT	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΙΜΑΤΙΣΜΟΣ himatismos G2441 n_ Nom Sg m GARMENTing vesture	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΛΕΥΚΟΣ leukos G3022 a_ Nom Sg m WHITE
---	--	---	---	---	---	--	--

ΕΞΑΚΤΡΑΠΤΩΝ exastraptOn G1823 vp Pres Act Nom Sg m OUT-GLEAM-FLINGING glittering
--

9:30 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΙΔΟΥ idou G2400 vm 2Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo !	ΑΝΔΡΕΣ andres G435 n_ Nom Pl m MEN	ΔΥΟ duo G1417 a_ Nom TWO	ΣΥΝΕΛΑΛΟΥΝ sunelaloun G4814 vi Impf Act 3 Pl TOGETHER-TALKED conferred-with	ΑΥΤΩ auTO G846 pp Dat Sg m to-Him him	ΟΙΤΙΝΕΣ hoitines G3748 pr Nom Pl m WHO-ANY who-any	ΗΣΑΝ Esan G2258 vi Impf vxx 3 Pl WERE
--	---	---	---	---	---	--	--

30 And, behold, there talked with him two men, which were Moses and Elias:

ΜΩΣΗΣ mOsEs G3475 n_ Nom Sg m MOSES	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΛΙΑΣ Elias G2243 n_ Nom Sg m ELIAS Elijah
--	---	--

9:31 **ΟΙ** **ΟΦΘΕΝΤΕΣ** **ΕΝ** **ΔΟΣΗ** **ΕΛΕΓΟΝ** **ΤΗΝ** **ΕΞΟΔΟΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΗΝ**
 hoi ophthentes en doxE elegon tEn exodon autou hEn
 G3739 G3700 G1722 G1391 G3004 G3588 G1841 G846 G3739
 pr Nom Pl m vp Aor Pas Nom Pl m Prep n_Dat Sg f vi Impf Act 3 Pl t_Acc Sg f n_Acc Sg f pp Gen Sg m pr Acc Sg f
WHO **BEING-VIEWED** **IN** **esteem** **said** **THE** **OUT-WAY** **OF-Him** **WHICH**
 being-seen

31 Who appeared in glory, and spake of his decease which he should accomplish at Jerusalem.

ΕΜΕΛΛΕΝ **ΠΛΗΡΟΥΝ** **ΕΝ** **ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ**
 emellen plEroun en ierousalEm
 G3195 G4137 G1722 G2419
 vi Impf Act 3 Sg vn Pres Act Prep ni proper
He-WAS-ABOUT **TO-BE-FILLING** **IN** **JERUSALEM**
 to-be-completing

9:32 **Ο** **ΔΕ** **ΠΕΤΡΟΣ** **ΚΑΙ** **ΟΙ** **ΚΥΝ** **ΑΥΤΩ** **ΗΣΑΝ**
 ho de petros kai hoi sun autO Esan
 G3588 G1161 G4074 G2532 G3588 G4862 G846 G2258
 t_Nom Sg m Conj n_Nom Sg m Conj t_Nom Pl m Prep pp Dat Sg m vi Impf vxx 3 Pl
THE **YET** **Peter** **AND** **THE** **TOGETHER** **to-him** **WERE**
 the-ones together/with him

32 But Peter and they that were with him were heavy with sleep: and when they were awake, they saw his glory, and the two men that stood with him.

ΒΕΒΑΡΗΜΕΝΟΙ **ΥΠΝΩ** **ΔΙΑΓΡΗΓΟΡΗΣΑΝΤΕΣ** **ΔΕ** **ΕΙΔΟΝ** **ΤΗΝ** **ΔΟΣΑΝ**
 bebarEmenoi hupnO diagrEgorEsantes de eidon tEn doxan
 G916 G5258 G1235 G1161 G1492 G3588 G1391
 vp Perf Pas Nom Pl m n_Dat Sg m vp Aor Act Nom Pl m Conj vi 2Aor Act 3 Pl t_Acc Sg f n_Acc Sg f
HAVING-been-HEAVIED **to-SLEEP** **THRU-ROUSING** **YET** **THEY-PERCEIVED** **THE** **esteem**
 becoming-alert glory

ΑΥΤΟΥ **ΚΑΙ** **ΤΟΥΣ** **ΔΥΟ** **ΑΝΔΡΑΣ** **ΤΟΥΣ** **ΚΥΝΕCΤΩΤΑC** **ΑΥΤΩ**
 autou kai tous duo andras tous sunestOtas autO
 G846 G2532 G3588 G1417 G435 G3588 G4921 G846
 pp Gen Sg m Conj t_Acc Pl m a_Nom n_Acc Pl m t_Acc Pl m vp Perf Act Acc Pl m pp Dat Sg m
OF-Him **AND** **THE** **TWO** **MEN** **THE** **HAVING-TOGETHER-STOOD** **to-Him**
 standing-together/with him

9:33 **ΚΑΙ** **ΕΓΕΝΕΤΟ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΔΙΑΧΩΡΙΖΕΘΑΙ** **ΑΥΤΟΥC** **ΑΠ** **ΑΥΤΟΥ**
 kai egeneto en tO diachOrizesthai autouc ap autou
 G2532 G1096 G1722 G3588 G1316 G846 G575 G846
 Conj vi 2Aor midD 3 Sg Prep t_Dat Sg m vn Pres midD/pasD pp Acc Pl m Prep pp Gen Sg m
AND **BECAME** **IN** **THE** **TO-BE-beING-THRU-SPACEIZED** **them** **FROM** **Him**
 it-occurred to-be-being-detached

33 And it came to pass, as they departed from him, Peter said unto Jesus, Master, it is good for us to be here: and let us make three tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elias: not knowing what he said.

ΕΙΠΕΝ **Ο** **ΠΕΤΡΟΣ** **ΠΡΟC** **ΤΟΝ** **ΙΗΣΟΥΝ** **ΕΠΙCΤΑΤΑ** **ΚΑΛΟΝ** **ΕCΤΙΝ**
 eipen ho petros pros ton iEoun epistata kalon estin
 G2036 G3588 G4074 G2532 G4314 G3588 G2424 G1988 G2570 G2076
 vi 2Aor Act 3 Sg t_Nom Sg m n_Nom Sg m Prep n_Acc Sg m n_Voc Sg m a_Nom Sg n vi Pres vxx 3 Sg
said **THE** **Peter** **TOWARD** **THE** **JESUS** **Adept !** **IDEAL** **it-IS**
 Doctor !

ΗΜΑC **ΩΔΕ** **ΕΙΝΑΙ** **ΚΑΙ** **ΠΟΙΗCΩΜΕΝ** **ΚΗΝΑC** **ΤΡΕΙC** **ΜΙΑΝ** **CΟΙ** **ΚΑΙ**
 hEmac hOde einai kai poiEsOmen kEnac treic mian soi kai
 G2248 G5602 G1511 G2532 G4160 G4633 G5140 G1520 G4671 G2532
 pp 1 Acc Pl Adv vn Pres vxx Conj vs Aor Act 1 Pl n_Acc Pl f a_Acc Pl f a_Acc Sg f pp 2 Dat Sg Conj
US **here** **TO-BE** **AND** **WE-SHOULD-BE-making** **BOOTHs** **THREE** **ONE** **to-YOU** **AND**
 tabernacles

ΜΟCΕΙ **ΜΙΑΝ** **ΚΑΙ** **ΜΙΑΝ** **ΗΛΙΑ** **ΜΗ** **ΕΙΔΩC** **Ο** **ΛΕΓΕΙ**
 mOsei mian kai mian hlia mh eidOc o legei
 G3475 G1520 G2532 G1520 G2243 G3361 G1492 G3739 G3004
 n_Dat Sg m a_Acc Sg f Conj a_Acc Sg f n_Dat Sg m Part Neg vp Perf Act Nom Sg m pr Acc Sg n vi Pres Act 3 Sg
to-MOSES **ONE** **AND** **ONE** **to-ELIAS** **NO** **HAVING-PERCEIVED** **WHICH** **he-IS-sayING**
 to-Elijah being-aware

9:34 **ΤΑΥΤΑ** **ΔΕ** **ΑΥΤΟΥ** **ΛΕΓΟΝΤΟC** **ΕΓΕΝΕΤΟ** **ΝΕΦΕΛΗ** **ΚΑΙ** **ΕΠΕCΚΙΑCΕΝ**
 tauta de autou legontoc egeneto nephelE kai epeskiasen
 G5023 G1161 G846 G3004 G1096 G3507 G2532 G1982
 pd Acc Pl n Conj pp Gen Sg m vp Pres Act Gen Sg m vi 2Aor midD 3 Sg n_Nom Sg f Conj vi Aor Act 3 Sg
these **YET** **OF-him** **sayING** **BECAME** **CLOUD** **AND** **ON-SHADES**
 these-things overshadows

34 While he thus spake, there came a cloud, and overshadowed them: and they feared as they entered into the cloud.

ΑΥΤΟΥC **ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ** **ΔΕ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΕΚΕΙΝΟΥC** **ΕΙCΕΛΘΕΙΝ** **ΕΙC** **ΤΗΝ**
 autouc ephobEthEsan de en tO ekeinouc eiselthein eic tEn
 G846 G5399 G1161 G1722 G3588 G1565 G1525 G1519 G3588
 pp Acc Pl m vi Aor pasD 3 Pl Conj Prep t_Dat Sg m pd Acc Pl m vn 2Aor Act Prep t_Acc Sg f
them **THEY-WERE-afraid** **YET** **IN** **THE** **those** **TO-BE-INTO-COMING** **INTO** **THE**
 those-men to-be-entering

ΝΕΦΕΛΗΝ
 nephelEn
 G3507
 n_Acc Sg f
CLOUD

9:35 **ΚΑΙ** **ΦΩΝΗ** **ΕΓΕΝΕΤΟ** **ΕΚ** **ΤΗC** **ΝΕΦΕΛΗC** **ΛΕΓΟΥCΑ** **ΟΥΤΟC**
 kai phOnE egeneto ek tEs nephelEs legouca houtoc
 G2532 G5456 G1096 G1537 G3588 G3507 G3004 G3778
 Conj n_Nom Sg f vi 2Aor midD 3 Sg Prep t_Gen Sg f n_Gen Sg f vp Pres Act Nom Sg f pd Nom Sg m
AND **SOUND** **BECAME** **OUT** **OF-THE** **CLOUD** **sayING** **this**

35 And there came a voice out of the cloud, saying, This is my beloved Son: hear him.

ECTIN estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg	O ho G3588 t_ Nom Sg m	ΥΙΟΥ huios G5207 n_ Nom Sg m	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΑΓΑΠΗΤΟΣ agapEtos G27 a_ Nom Sg m	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m	ΑΚΟΥΕΤΕ akouete G191 vm Pres Act 2 Pl
IS	THE	SON	OF-ME	THE	beLOVED	OF-Him him	BE-HEARING be-ye-hearing !

9:36	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΩ tō G3588 t_ Dat Sg m	ΓΕΝΕΘΑΙ genesthai G1096 vn 2Aor midD	ΤΗΝ tēn G3588 t_ Acc Sg f	ΦΩΝΗΝ phōnēn G5456 n_ Acc Sg f	ΕΥΡΕΘΗ heurethē G2147 vi Aor Pas 3 Sg	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΙΗΣΟΥΣ iēsous G2424 n_ Nom Sg m
	AND	IN	THE	TO-BE-BECOMING	THE	SOUND voice	WAS-FOUND	THE	JESUS

36 And when the voice was past, Jesus was found alone. And they kept [it] close, and told no man in those days any of those things which they had seen.

ΜΟΝΟΣ monos G3441 a_ Nom Sg m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΑΥΤΟΙ autoi G846 pp Nom Pl m	ΕΣΙΓΗΣΑΝ esigēsān G4601 vi Aor Act 3 Pl	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΟΥΔΕΝΙ oudenī G3762 a_ Dat Sg m	ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ apēggeilan G518 vi Aor Act 3 Pl	ΕΝ en G1722 Prep	ΕΚΕΙΝΑΙΣ ekeinaiis G1565 pd Dat Pl f
ONLY alone	AND	they	HUSH	AND	to-NOT-YET-ONE to-no-one	THEY-FROM-MESSAGE they-report	IN	those

ΤΑΙΣ tais G2588 t_ Dat Pl f	ΗΜΕΡΑΙΣ hēmeraiis G2250 n_ Dat Pl f	ΟΥΔΕΝ ouden G3762 a_ Acc Sg n	ΩΝ hōn G3739 pr Gen Pl m	ΕΩΡΑΚΑΣΙΝ heōrakasin G3708 vi Perf Act 3 Pl Att
THE	DAYS	NOT-YET-ONE anything	OF-WHICH	THEY-HAVE SEEN they-have-seen

9:37	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto G1096 vi 2Aor midD 3 Sg	ΔΕ de G1161 Conj	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΗ tē G3588 t_ Dat Sg f	ΕΞΗΣ hexēs G1836 Adv	ΗΜΕΡΑ hēmera G2250 n_ Dat Sg f	ΚΑΤΕΛΘΟΝΤΩΝ katelthontōn G2718 vp 2Aor Act Gen Pl m	ΑΥΤΩΝ autōn G846 pp Gen Pl m	ΑΠΟ apo G575 Prep	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m
	BECAME it-occurred	YET	IN	THE	next	DAY	OF-DOWN-COMING of-coming-down	OF-them	FROM	THE

37 . And it came to pass, that on the next day, when they were come down from the hill, much people met him.

ΟΡΟΥΣ orous G3735 n_ Gen Sg n	ΣΥΝΗΝΤΗΣΕΝ sunēntēsēn G4876 vi Aor Act 3 Sg	ΑΥΤΩ autō G846 pp Dat Sg m	ΟΧΛΟΣ ochlos G3793 n_ Nom Sg m	ΠΟΛΥΣ polus G4183 a_ Nom Sg m
mountain	TOGETHER-meets meets-with	to-Him him	THRONG	MANY vast

9:38	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΙΔΟΥ idou G2400 vm 2Aor Act 2 Sg	ΑΝΗΡ anēr G435 n_ Nom Sg m	ΑΠΟ apo G575 Prep	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΟΧΛΟΥ ochlou G3793 n_ Gen Sg m	ΑΝΕΒΟΗΣΕΝ aneboēsēn G310 vi Aor Act 3 Sg	ΛΕΓΩΝ legōn G3004 vp Pres Act Nom Sg m
	AND	BE-PERCEIVING lo !	MAN	FROM	THE	THRONG	UP-IMPLORES exclaims	sayING

38 And, behold, a man of the company cried out, saying, Master, I beseech thee, look upon my son: for he is mine only child.

ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ didaskale G1320 n_ Voc Sg m	ΔΕΟΜΑΙ deomai G1189 vi Pres midD/pasD 1 Sg	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg	ΕΠΙΒΛΕΨΟΝ epiblepsōn G1914 vm Aor Act 2 Sg	ΕΠΙ epi G1909 Prep	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m	ΥΙΟΝ huiōn G5207 n_ Acc Sg m	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg	ΟΤΙ hoti G3754 Conj
TEACHER!	I-AM-beseeching	OF-YOU	ON-LOOK-YOU look-on-you !	ON	THE	SON	OF-ME	that

ΜΟΝΟΓΕΝΗΣ monogenēs G3439 a_ Nom Sg m	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg	ΜΟΙ moi G3427 pp 1 Dat Sg
ONLY-generated only-begotten	he-IS	to-ME

9:39	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΙΔΟΥ idou G2400 vm 2Aor Act 2 Sg	ΠΝΕΥΜΑ pneuma G4151 n_ Nom Sg n	ΛΑΜΒΑΝΕΙ lambanei G2983 vi Pres Act 3 Sg	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΕΞΑΙΦΝΗΣ exaiphnēs G1810 Adv	ΚΡΑΖΕΙ krazei G2896 vi Pres Act 3 Sg	ΚΑΙ kai G2532 Conj
	AND	BE-PERCEIVING lo !	spirit	IS-GETTING-UP is-getting	him	AND	suddenly	he-IS-CRYING	AND

39 And, lo, a spirit taketh him, and he suddenly crieth out; and it teareth him that he foameth again, and bruising him hardly departeth from him.

ΣΠΑΡΑΣΣΕΙ sparassei G4682 vi Pres Act 3 Sg	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m	ΜΕΤΑ meta G3326 Prep	ΑΦΡΟΥ aphrou G876 n_ Gen Sg m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΜΟΓΙΣ mogis G3425 Adv	ΑΠΟΧΩΡΕΙ apochōrei G672 vi Pres Act 3 Sg	ΑΠ ap G575 Prep	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m
it-IS-CONVULSING	him	WITH	FROTH	AND	DIFFICULTly with-difficulty	IS-FROM-SPACING	FROM	him

ΣΥΝΤΡΙΒΟΝ suntribon G4937 vp Pres Act Nom Sg n	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m
crushing	him

9:40	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΕΔΕΗΘΗΝ edeēthēn G1189 vi Aor Pas 1 Sg	ΤΩΝ tōn G3588 t_ Gen Pl m	ΜΑΘΗΤΩΝ mathētōn G3101 n_ Gen Pl m	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg	ΙΝΑ hina G2443 Conj	ΕΚΒΑΛΛΩΣΙΝ ekballōsin G1544 vs Pres Act 3 Pl	ΑΥΤΟ auto G846 pp Acc Sg n
	AND	I-besought	OF-THE the	LEARNers disciples	OF-YOU	THAT	THEY-MAY-BE-OUT-CASTING they-may-be-casting-out	it

40 And I besought thy disciples to cast him out; and they could not.

ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΔΥΝΗΘΗΣΑΝ
 kai ouk EdunEthEsan
 G2532 G3756 G1410
 Conj Part Neg vi Aor pasD 3 Pl Att
AND NOT THEY-WERE-enABLED
 they-could

9:41 **ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ Ω Ο ΓΕΝΕΑ ΑΠΙΣΤΟΤΟC ΚΑΙ**
 apokritheis de ho iEsous eipen o o genea apistos kai
 G611 G1161 G3588 G2424 G2036 G5599 G1074 G571 G2532
 vp Aor pasD Nom Sg m Conj t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m vi 2Aor Act 3 Sg Inj n_ Voc Sg f a_ Nom Sg f Conj
answerING YET THE JESUS said o ! generation UN-BELIEVing AND

41 And Jesus answering said, O faithless and perverse generation, how long shall I be with you, and suffer you? Bring thy son hither.

ΔΙΕCΤΡΑΜΜΕΝΗ ΕΩC ΠΟΤΕ ΕCΟΜΑΙ ΠΡΟC ΥΜΑC ΚΑΙ ΑΝΕΞΟΜΑΙ
 diestrammenE heOs pote esomai pros ymas kai anexomai
 G1294 G2193 G4219 G2071 G4314 G5209 G2532 G430
 vp Perf Pas Nom Sg f Conj Part Int vi Fut vxx 1 Sg Prep pp 2 Acc Pl Conj vi Fut midD 1 Sg
HAVING-been-THRU-TURNED TILL ?-when I-SHALL-BE TOWARD YOU(P) AND I-SHALL-BE-toleratING
 having-been-perverted when ? I-shall-be-bearing-with

ΥΜΩΝ ΠΡΟCΑΓΑΓΕ ΩΔΕ ΤΟΝ ΥΙΟΝ CΟΥ
 humOn prosagage hOde ton huion sou
 G5216 G4317 G5602 G3588 G5207 G4675
 pp 2 Gen Pl vm 2Aor Act 2 Sg Adv t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m pp 2 Gen Sg
OF-YOU(P) BE-TOWARD-LEADING here THE SON OF-YOU
 ye be-you-leading-toward !

9:42 **ΕΤΙ ΔΕ ΠΡΟCΕΡΧΟΜΕΝΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΡΡΗΞΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΟ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ**
 eti de proserchomenou autou errExen auton to daimonion
 G2089 G1161 G4334 G846 G4486 G846 G3588 G1140
 Adv Conj vp Pres midD/pasD Gen Sg m pp Gen Sg m vi Aor Act 3 Sg pp Acc Sg m t_ Nom Sg n n_ Nom Sg n
STILL YET OF-TOWARD-COMING OF-him BURSTS him THE demon
 of-approaching tears

42 And as he was yet a coming, the devil threw him down, and tare [him]. And Jesus rebuked the unclean spirit, and healed the child, and delivered him again to his father.

ΚΑΙ CΥΝΕCΠΑΡΑΞΕΝ ΕΠΕΤΙΜΗCΕΝ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥC ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΤΩ
 kai sunesparaxen epetimEsen de ho iEsous tO pneumati tO
 G2532 G4952 G2008 G1161 G3588 G2424 G3588 G4151 G3588
 Conj vi Aor Act 3 Sg vi Aor Act 3 Sg Conj t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m t_ Dat Sg n n_ Dat Sg n t_ Dat Sg n
AND TOGETHER-CONVULSES rebukES YET THE JESUS to-THE spirit THE
 violently-convulses

ΑΚΑΘΑΡΤΩ ΚΑΙ ΙΑCΑΤΟ ΤΟΝ ΠΑΙΔΑ ΚΑΙ ΑΠΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΩ
 akathartO kai iasato ton paida kai apedOken auton to
 G169 G2532 G2390 G3588 G3816 G2532 G591 G846 G3588
 a_ Dat Sg n Conj vi Aor midD 3 Sg t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m Conj vi Aor Act 3 Sg pp Acc Sg m pp Acc Sg m t_ Dat Sg m
UN-clean AND He-HEALS THE boy AND FROM-GIVES him to-THE
 unclean AND He-heals gives-back

ΠΑΤΡΙ ΑΥΤΟΥ
 patri autou
 G3962 G846
 n_ Dat Sg m pp Gen Sg m
FATHER OF-him

9:43 **ΕΞΕΠΑΗCCONΤΟ ΔΕ ΠΑΝΤΕC ΕΠΙ ΤΗ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΤΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ**
 exepahccontO de panteC epi tE megaleiotEti tou theou
 G1605 G1161 G3956 G1909 G3588 G3168 G3588 G2316
 vi Impf Pas 3 Pl Conj a_ Nom Pl m Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m
were-astonishED YET ALL ON THE magnificence OF-THE God

43 . And they were all amazed at the mighty power of God. But while they wondered every one at all things which Jesus did, he said unto his disciples,

ΠΑΝΤΩΝ ΔΕ ΘΑΥΜΑΖΟΝΤΩΝ ΕΠΙ ΠΑCΙΝ ΟΙC ΕΠΟΙΗCΕΝ Ο ΙΗΣΟΥC
 pantOn de thaumazontOn epi pasin hois epoiEsen ho iEsous
 G3956 G1161 G2296 G1909 G3956 G3739 G4160 G3588 G2424
 a_ Gen Pl m Conj vp Pres Act Gen Pl m Prep a_ Dat Pl n pr Dat Pl n vi Aor Act 3 Sg t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m
OF-ALL YET OF-MARVELING ON ALL to-WHICH DOES THE JESUS
 marveling which

ΕΙΠΕΝ ΠΡΟC ΤΟΥC ΜΑΘΗΤΑC ΑΥΤΟΥ
 eipen pros tous mathEtas autou
 G2036 G4314 G3588 G3101 G846
 vi 2Aor Act 3 Sg Prep t_ Acc Pl m n_ Acc Pl m pp Gen Sg m
He-said TOWARD THE LEARNers OF-Him
 disciples

9:44 **ΘΕCΘΕ ΥΜΕΙC ΕΙC ΤΑ ΩΤΑ ΥΜΩΝ ΤΟΥC ΛΟΓΟΥC ΤΟΥΤΟΥC**
 thethe hmeis eis ta ota ymOn touC logouC toutouC
 G5087 G5210 G1519 G3588 G3775 G5216 G3588 G3056 G5128
 vm 2Aor Mid 2 Pl pp 2 Nom Pl Prep t_ Acc Pl n n_ Acc Pl n pp 2 Gen Pl t_ Acc Pl m n_ Acc Pl m pd Acc Pl m
BE-PLACING YOU(P) INTO THE EARS OF-YOU(P) THE sayings these
 be-ye-placing ! ye

44 Let these sayings sink down into your ears: for the Son of man shall be delivered into the hands of men.

Ο ΓΑΡ ΥΙΟC ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΜΕΛΛΕΙ ΠΑΡΑΔΙΔΟCΘΑΙ ΕΙC
 ho gar huioC tou anthrOpou mellei paradidosthai eis
 G3588 G1063 G5207 G3588 G444 G3195 G3860 G1519
 t_ Nom Sg m Conj n_ Nom Sg m t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m vi Pres Act 3 Sg vn Pres Pas prep
THE for SON OF-THE human IS-ABOUT TO-BE-beING-BESIDE-GIVEN INTO
 is-being-about to-be-being-given-up

9:49 **ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC** **ΔΕ** **Ο** **ΙΩΑΝΝΗC** **ΕΙΠΕΝ** **ΕΠΙCΤΑΤΑ** **ΕΙΔΟΜΕΝ** **ΤΙΝΑ**
 apokritheis de ho iOannEs eipen epistata eidomen tina
 G611 G1161 G3588 G2491 G2036 G1988 G1492 G5100
 vp Aor pasD Nom Sg m Conj t_Nom Sg m n_Nom Sg m vi 2Aor Act 3 Sg n_Voc Sg m vi 2Aor Act 1 Pl px Acc Sg m
ANSWERING **YET** **THE** **JOHN** **SAID** **ADEPT !** **WE-PERCEIVED** **ANY**
 Doctor ! someone

49 And John answered and said, Master, we saw one casting out devils in thy name; and we forbad him, because he followeth not with us.

ΕΠΙ **ΤΩ** **ΟΝΟΜΑΤΙ** **CΟΥ** **ΕΚΒΑΛΛΟΝΤΑ** **ΤΑ** **ΔΑΙΜΟΝΙΑ** **ΚΑΙ** **ΕΚΩΛΥCΑΜΕΝ**
 epi tO onomati sou ekballonta ta ta daimonia kai ekOlusamen
 G1909 G3588 G3686 G4675 G1544 G3588 G1140 G2532 G2967
 Prep t_Dat Sg n n_Dat Sg n pp 2 Gen Sg vp Pres Act Acc Sg m t_Acc Pl n n_Acc Pl n Conj vi Aor Act 1 Pl
ON **THE** **NAME** **OF-YOU** **OUT-CASTING** **THE** **demons** **AND** **WE-FORBID**
 casting-out

ΑΥΤΟΝ **ΟΤΙ** **ΟΥΚ** **ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ** **ΜΕΘ** **ΗΜΩΝ**
 auton hoti ouk akolouthei meth hEmOn
 G846 G3754 G3756 G190 G3326 G2257
 pp Acc Sg m Conj Part Neg vi Pres Act 3 Sg Prep pp 1 Gen Pl
him **that** **NOT** **he-IS-followING** **WITH** **US**

9:50 **ΚΑΙ** **ΕΙΠΕΝ** **ΠΡΟC** **ΑΥΤΟΝ** **Ο** **ΙΗCΟΥC** **ΜΗ** **ΚΩΛΥΕΤΕ** **ΟC**
 kai eipen pros auton ho iEsouc mh mE kOlute hos
 G2532 G2036 G4314 G846 G3588 G2424 G3361 G2967 G3739
 Conj vi 2Aor Act 3 Sg Prep pp Acc Sg m t_Nom Sg m n_Nom Sg m Part Neg vm Pres Act 2 Pl pr Nom Sg m
AND **SAID** **TOWARD** **him** **THE** **JESUS** **NO** **BE-YE-FORBIDDING !** **WHO**
 be-ye-forbidding !

50 And Jesus said unto him, Forbid [him] not: for he that is not against us is for us.

ΓΑΡ **ΟΥΚ** **ΕCΤΙΝ** **ΚΑΘ** **ΗΜΩΝ** **ΥΠΕΡ** **ΗΜΩΝ** **ΕCΤΙΝ**
 gar ouk estin kath hEmOn huper hEmOn estin
 G1063 G3756 G2076 G2596 G2257 G5228 G2257 G2076
 Conj Part Neg vi Pres vxx 3 Sg Prep pp 1 Gen Pl Prep pp 1 Gen Pl vi Pres vxx 3 Sg
for **NOT** **IS** **DOWN** **OF-US** **OVER** **US** **IS**
 against us for_the-sake-of

9:51 **ΕΓΕΝΕΤΟ** **ΔΕ** **ΕΝ** **ΤΩ** **CΥΜΠΑΗΡΟΥCΘΑΙ** **ΤΑC** **ΗΜΕΡΑC** **ΤΗC**
 egeneto de en tO sumplErousthai taC hMerac tEs
 G1096 G1161 G1722 G3588 G4845 G3588 G2250 G3588
 vi 2Aor midD 3 Sg Conj Prep t_Dat Sg m vn Pres Pas t_Acc Pl f n_Acc Pl f t_Gen Sg f
it-BECAME **YET** **IN** **THE** **TO-BE-bEING-TOGETHER-FILLED** **THE** **DAYS** **OF-THE**
 it-occurred to-be-being-fulfilled

51 . And it came to pass, when the time was come that he should be received up, he stedfastly set his face to go to Jerusalem,

ΑΝΑΛΗΨΕΩC **ΑΥΤΟΥ** **ΚΑΙ** **ΑΥΤΟC** **ΤΟ** **ΠΡΟCΩΠΟΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕCΤΗΡΙZEN** **ΤΟΥ**
 analEψεOc autou kai autoc to proCwpon autou estErixen tou
 G354 G846 G2532 G846 G3588 G4383 G846 G4741 G3588
 n_Gen Sg f pp Gen Sg m Conj pp Nom Sg m n_Acc Sg n pp Gen Sg m vi Aor Act 3 Sg t_Gen Sg m
UP-GETTING **OF-Him** **AND** **He** **THE** **face** **OF-Him** **STANDS-fast** **OF-THE**
 taking-up OF-Him fixes-steadfastly

ΠΟΡΕΥΕCΘΑΙ **ΕΙC** **ΙΕΡΟΥCΑΛΗΜ**
 poreuesthai eic ieroucalEm
 G4198 G1519 G2419
 vn Pres midD/pasD Prep ni proper
TO-BE-GOING **INTO** **JERUSALEM**

9:52 **ΚΑΙ** **ΑΠΕCΤΕΙΛΕΝ** **ΑΓΓΕΛΟΥC** **ΠΡΟ** **ΠΡΟCΩΠΟΥ** **ΑΥΤΟΥ** **ΚΑΙ** **ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕC**
 kai apeCteilen aggelouc pro proCwpon autou kai poreuthenteC
 G2532 G649 G32 G4253 G4383 G846 G2532 G4198
 Conj vi Aor Act 3 Sg n_Acc Pl m Prep pp Gen Sg m Conj vp Aor pasD Nom Pl m
AND **He-commissions** **MESSENGERS** **BEFORE** **face** **OF-Him** **AND** **BEING-GONE**
 he-dispatches

52 And sent messengers before his face: and they went, and entered into a village of the Samaritans, to make ready for him.

ΕΙCΗΛΘΟΝ **ΕΙC** **ΚΩΜΗΝ** **CΑΜΑΡΕΙΤΩΝ** **ΩCΤΕ** **ΕΤΟΙΜΑCΑΙ** **ΑΥΤΩ**
 eisElthon eic kOmEn samareitOn hOste hetoimasai autO
 G1525 G1519 G2968 G4541 G5620 G2090 G846
 vi 2Aor Act 3 Pl Prep n_Acc Sg f n_Gen Pl m vn Aor Act pp Dat Sg m
THEY-INTO-CAME **INTO** **VILLAGE** **OF-SAMARitans** **AS-BESIDES** **TO-make-READY** **to-Him**
 they-entered so-as

9:53 **ΚΑΙ** **ΟΥΚ** **ΕΔΕΞΑΝΤΟ** **ΑΥΤΟΝ** **ΟΤΙ** **ΤΟ** **ΠΡΟCΩΠΟΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΗΝ**
 kai ouk edexanto auton hoti to proCwpon autou hn
 G2532 G3756 G1209 G846 G3754 G3588 G4383 G846 G2258
 Conj Part Neg vi Aor midD 3 Pl pp Acc Sg m Conj t_Nom Sg n n_Nom Sg n pp Gen Sg m vi Impf vxx 3 Sg
AND **NOT** **THEY-RECEIVE** **Him** **that** **THE** **face** **OF-Him** **WAS**

53 And they did not receive him, because his face was as though he would go to Jerusalem.

ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ **ΕΙC** **ΙΕΡΟΥCΑΛΗΜ**
 poreuomenon eic ieroucalEm
 G4198 G1519 G2419
 vp Pres midD/pasD Nom Sg n Prep ni proper
GOING **INTO** **JERUSALEM**

9:54 **ΙΔΟΝΤΕC** **ΔΕ** **ΟΙ** **ΜΑΘΗΤΑΙ** **ΑΥΤΟΥ** **ΙΑΚΩΒΟC** **ΚΑΙ** **ΙΩΑΝΝΗC** **ΕΙΠΟΝ**
 idontec de oi mathEtai autou iakOboc kai iOannEs eipon
 G1492 G1161 G3588 G3101 G846 G2385 G2532 G2491 G2036
 vp 2Aor Act Nom Pl m Conj t_Nom Pl m n_Nom Pl m pp Gen Sg m n_Nom Sg m Conj n_Nom Sg m vi 2Aor Act 3 Pl
PERCEIVING **YET** **THE** **LEARNers** **OF-Him** **JACOBUS** **AND** **JOHN** **SAID**
 perceiving-it THE LEARNers disciples OF-Him JACOBUS James AND JOHN

54 And when his disciples James and John saw [this], they said, Lord, wilt thou that we command fire to come down from heaven, and

consume them, even as Elias did?

ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m Master ! Lord !	ΘΕΛΕΙΣ theleis G2309 vi Pres Act 2 Sg YOU-ARE-WILLING	ΕΙΠΩΜΕΝ eipOmen G2036 vs 2Aor Act 1 Pl WE-MAY-BE-sayING	ΠΥΡ pur G2442 n_ Acc Sg n FIRE	ΚΑΤΑΒΗΝΑΙ katabEnai G2597 vn 2Aor Act TO-DOWN-STEP to-descend	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m THE	ΟΥΡΑΝΟΥ ouranou G3772 n_ Gen Sg m heaven
---	--	--	---	---	---	--	---

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΝΑΛΩΣΑΙ analOsai G355 vn Aor Act TO-UP-CONSUME to-consume	ΑΥΤΟΥΣ autous G846 pp Acc Pl m them	ΩΣ hOs G5613 Adv AS	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΛΙΑΣ Elias G2243 n_ Nom Sg m ELIAS Elijah	ΕΠΟΙΗΣΕΝ epoiEsen G4160 vi Aor Act 3 Sg DOES
---	--	--	--	---	--	---

9:55	ΣΤΡΑΦΕΙΣ strapheis G4762 vp 2Aor Pas Nom Sg m BEING-TURNED	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ epetimEsen G2008 vi Aor Act 3 Sg He-rebukES	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them them	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΟΙΔΑΤΕ oidate G1492 vi Perf Act 2 Pl YE-HAVE-PERCEIVED ye-are-aware
------	---	---	---	---	---	--	---	---

55 But he turned, and rebuked them, and said, Ye know not what manner of spirit ye are of.

ΟΙΟΥ oiou G3634 pk Gen Sg n OF-WHICH-WHICH of-what-manner	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ pneumatOs G4151 n_ Gen Sg n OF-spirit	ΕΣΤΕ este G2075 vi Pres vxx 2 Pl ARE	ΥΜΕΙΣ humeis G5210 pp 2 Nom Pl YOU(ϕ)
---	--	---	--

9:56	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΥΙΟΥ huiOs G5207 n_ Nom Sg m SON	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrOpou G444 n_ Gen Sg m human	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΗΛΘΕΝ Elthen G2064 vi 2Aor Act 3 Sg CAME	ΨΥΧΑΣ psuchas G5590 n_ Acc Pl f souls	ΑΝΘΡΩΠΩΝ anthrOpOn G444 n_ Gen Pl m OF-humans
------	---	---	---	---	--	---	---	--	--

56 For the Son of man is not come to destroy men's lives, but to save [them]. And they went to another village.

ΑΠΟΛΕΣΑΙ apolesai G622 vn Aor Act TO-destroy	ΑΛΛΑ alla G235 Conj but	ΣΩΣΑΙ sOsai G4982 vn Aor Act TO-SAVE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΠΟΡΕΥΘΗΣΑΝ eporeuthEsan G4198 vi Aor pasD 3 Pl THEY-WERE-GONE they-went	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΕΤΕΡΑΝ heteran G2087 a_ Acc Sg f DIFFERENT	ΚΩΜΗΝ kOmEn G2968 n_ Acc Sg f VILLAGE
---	--	---	---	--	--	---	--

9:57	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto G1096 vi 2Aor midD 3 Sg BECAME it-came-to-pass	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ poreuomenOn G4198 vp Pres midD/pasD Gen Pl m OF-GOING	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΕΝ en G1722 t_ Dat Sg f IN	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΟΔΩ hodO G3598 n_ Dat Sg f WAY road	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said
------	--	---	--	---	---	--	---	--

57 . And it came to pass, that, as they went in the way, a certain [man] said unto him, Lord, I will follow thee whithersoever thou goest.

ΤΙΣ tis G5100 px Nom Sg m ANY someone	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΩ akolouthEsO G190 vi Fut Act 1 Sg I-SHALL-BE-followING	ΣΟΙ soi G4671 pp 2 Dat Sg to-YOU you	ΟΠΟΥ hopou G3699 Adv THE-?-where wherever	ΑΝ an G302 Part EVER	ΑΠΕΡΧΗ aperchE G565 vs Pres midD/pasD 2 Sg YOU-MAY-BE-FROM-COMING you-may-be-coming-away
---	--	---	---	--	---	---	--

ΚΥΡΙΕ
kurie
G2962
n_ Voc Sg m
Master !
Lord !

9:58	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΙΗΣΟΥΣ iEsous G2424 n_ Nom Sg m JESUS	ΔΙ hai G3588 t_ Nom Pl f THE	ΔΑΩΠΕΚΕΣ aiOpekes G258 n_ Nom Pl f JACKALS	ΦΩΛΕΟΥΣ phOleous G5454 n_ Acc Pl m BURROWS
------	---	--	--	---	--	---	---	---

58 And Jesus said unto him, Foxes have holes, and birds of the air [have] nests; but the Son of man hath not where to lay [his] head.

ΕΧΟΥΣΙΝ echousin G2192 vi Pres Act 3 Pl ARE-HAVING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΑ ta G3588 t_ Nom Pl n THE	ΠΕΤΕΙΝΑ peteina G4071 n_ Nom Pl n flyers flying-creatures	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΟΥΡΑΝΟΥ ouranou G3772 n_ Gen Sg m heaven	ΚΑΤΑΚΗΝΩΣΕΙΣ kataskEnOseis G2682 n_ Acc Pl f DOWN-BOOTHES roosts	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΔΕ de G1161 Conj YET
---	---	--	---	---	---	--	---	---

ΥΙΟΥ huiOs G5207 n_ Nom Sg m SON	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrOpou G444 n_ Gen Sg m human	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΧΕΙ echei G2192 vi Pres Act 3 Sg IS-HAVING	ΠΟΥ pou G4226 Part Int ?-where where ?	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΚΕΦΑΛΗΝ kephalEn G2776 n_ Acc Sg f HEAD	ΚΛΙΝΗ klinE G2827 vs Pres Act 3 Sg MAY-BE-deCLINING he-may-be-reclining
---	---	--	---	--	--	--	--	---

9:59	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg He-said	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΕΤΕΡΟΝ heteron G2087 a_ Acc Sg m DIFFERENT different-one	ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ akolouthEi G190 vm Pres Act 2 Sg BE-followING be-you-following !	ΜΟΙ moi G3427 pp 1 Dat Sg to-ME me	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said he-said
------	---	---	--	--	--	--	---	---	---

59 And he said unto another, Follow me. But he said, Lord, suffer me first to go and bury my father.

ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m Master ! Lord !	ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ epitrepson G2010 vm Aor Act 2 Sg permit permit-you !	ΜΟΙ moi G3427 pp 1 Dat Sg to-ME me	ΑΠΕΛΘΟΝΤΙ apelthonti G565 vp 2Aor Act Dat Sg m to-FROM-COMING coming-away	ΠΡΩΤΟΝ prOton G4412 Adv BEFORE-most first	ΘΑΨΑΙ thapsai G2290 vn Aor Act TO-entomb	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΠΑΤΕΡΑ patera G3962 n_ Acc Sg m FATHER
---	--	--	---	---	---	--	---

ΜΟΥ
mou
G3450
pp 1 Gen Sg
OF-ME

9:60 ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΙΗΣΟΥΣ iEsous G2424 n_ Nom Sg m JESUS	ΑΦΕΣ aphes G863 vm 2Aor Act 2 Sg FROM-LET let-you !	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΝΕΚΡΟΥΣ nekrous G3498 a_ Acc Pl m DEAD dead-ones	ΘΑΨΑΙ thapsai G2290 vn Aor Act TO-entomb
---	---	--	---	--	---	--	--	---

60 Jesus said unto him, Let the dead bury their dead: but go thou and preach the kingdom of God.

ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΕΑΥΤΩΝ heautOn G1438 pf 3 Gen Pl m OF-selves of-them ^{selves}	ΝΕΚΡΟΥΣ nekrous G3498 a_ Acc Pl m DEAD dead-ones	ΣΥ su G4771 pp 2 Nom Sg YOU	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΑΠΕΛΘΩΝ apelthOn G565 vp 2Aor Act Nom Sg m FROM-COMING coming-away	ΔΙΑΓΓΕΛΛΕ diaggelle G1229 vm Pres Act 2 Sg BE-publishING be-you-publishing !	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE
--	--	--	--	---	--	--	--

ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ basileian G932 n_ Acc Sg f KINGdom	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m God
---	---	---

9:61 ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	ΕΤΕΡΟΣ heteros G2087 a_ Nom Sg m DIFFERENT different-one	ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΩ akolouthEsO G190 vi Fut Act 1 Sg I-SHALL-BE-followING	ΣΟΙ soi G4671 pp 2 Dat Sg to-YOU you	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m Master ! Lord !	ΠΡΩΤΟΝ prOton G4412 Adv BEFORE-most first	ΔΕ de G1161 Conj YET
---	---	---	--	---	--	---	---	---

61 And another also said, Lord, I will follow thee; but let me first go bid them farewell, which are at home at my house.

ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ epitrepson G2010 vm Aor Act 2 Sg permit permit-you !	ΜΟΙ moi G3427 pp 1 Dat Sg to-ME me	ΑΠΟΤΑΞΑΘΑΙ apotaxasthai G657 vn Aor Mid TO-FROM-SET to-take-leave	ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl m to-THE-ones to-the-ones	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΟΙΚΟΝ oikon G3624 n_ Acc Sg m HOME	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME
--	--	---	---	--	--	---	--

9:62 ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΙΗΣΟΥΣ iEsous G2424 n_ Nom Sg m JESUS	ΟΥΔΕΙΣ oudeis G3762 a_ Nom Sg m NOT-YET-ONE no-one	ΕΠΙΒΑΛΩΝ epibalOn G1911 vp 2Aor Act Nom Sg m ON-CASTING putting-forth
---	---	--	---	---	--	--	---

62 And Jesus said unto him, No man, having put his hand to the plough, and looking back, is fit for the kingdom of God.

ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΧΕΙΡΑ cheira G5495 n_ Acc Sg f HAND	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΕΠ ep G1909 Prep ON	ΑΡΩΤΡΟΝ arotron G723 n_ Acc Sg n PLOW	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΒΛΕΠΩΝ blepOn G991 vp Pres Act Nom Sg m lookING	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE the-things	ΟΠΙΣΩ opisO G3694 Adv BEHIND
--	--	--	--	--	---	--	--	--	---

ΕΥΘΕΤΟΣ euthetos G2111 a_ Nom Sg m WELL-PLACED fit	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ basileian G932 n_ Acc Sg f KINGdom	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m God
--	--	--	--	---	---	---